

ΝΥΧΤΑ ΘΑΝΑΤΟΥ NUIT DE LA MORT

(NICHTA THANÁTOU)

(VRACHATI 1968)

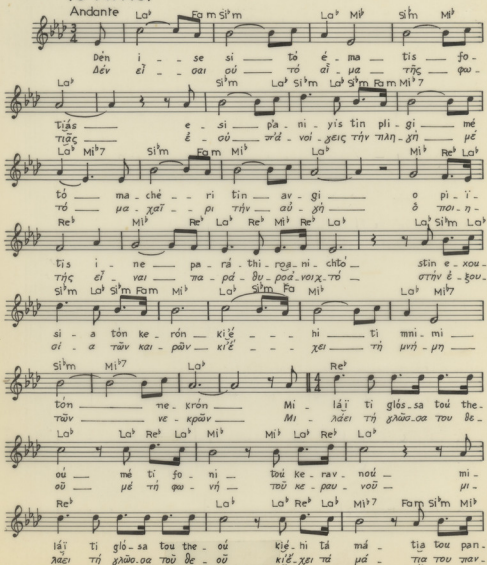
Ποίηση: Μάνου Έλευθερίου
Poésie: Manos Eleftheriou

Μουσική: Μίχης Θεοδωράκη
Musique: Mikis Theodorakis

1. Ο ποιητής (O PIITIS)

1. Le poète

Andante



Dén i - - se si - - tó é - ma - tis fo -
Δέν εἶ - - σαι οὐ - - τό αἶ - μα - τῆς φω -
Τίās e - si - pá - ni - yis tin pli - gi - mé
τίās é - οὐ - π'ά - νοι - ζεις τὴν πλη - γή - μέ
τό ma - ché - - ri tin - av - gi - o pi - ἴ -
τό μα - χαῖ - - ρι τὴν - αὐ - δή - ὁ ποι - η -
tis i - ne - pa - rá - thi - roa - ni - chto - stin e - kou -
τῆς εἶ - ναι - πα - pá - θu - ρoa - νοιχ - τό - στήν ἐ - ζου -
si - a tón ke - rón - κι'έ - - - hi - ti mmi - mi -
σί - α τῶν και - ρῶν - κι'έ - - - χει - τῆ μνή - μη -
τὸν - ne - krón - Mi - láῖ ti glós - sa tou the -
τῶν - ve - κρῶν - Mi - λάει τῆ γλώσ - σα του θε -
οὐ - μέ ti fo - ni - τού ke - rav - noú - mi -
οὐ - μέ τῆ φω - νῆ - τού ke - pau - νοῦ - μι -
láῖ Ti glós - sa tou the - οὐ κι'έ - hi lá má - tis tou pan -
λάει τῆ γλώσ - σα του θε - οὐ κι'έ - χει τῆ má - tis του παν -

La^b La^b Fa^m Si^m La^b Mi^b Si^m Mi^b

τού. Δέν i - se si af - τός που μέ kra -
 τού. Δέν εἶ - σαι αὐ - τός που μέ kra -

La^b Si^m La^b Si^m La^b Si^m Fa^m Mi^m

τά μέ διό ma ché - ria sta - vro - τά
 τά μέ δύο μα - χαι - ρια σταυ - ρω - τά

La^b Mi^{b7} Si^m Fa^m Mi^{b7} La^b Mi^b Re^b La^b

κιέ - hi stous ó - mous του που - λιά o pi - ῖ -
 κιέ - χει στους ὄ - μους του που - λιά ὀ ποι - η -

Re^b Mi^b Re^b La^b Re^b Mi^b Re^b La^b La^b Si^m La^b

tis fo - raí τόν i - lió stá mal - liá. κιὰ - ni - ki
 τῆς φο - ραί τόν ἡ - λιό στὰ μαλ - λιά. κιὰ - νή - κει

Si^m La^b Si^m Fa^m Mi^{b7} La^b Si^m Fa^m Mi^{b7} La^b Mi^{b7}

hó - ria ka - the - nós thá - las - sa i - ne -
 χά - ρια κα - θε - νός θα - λασ - σα εἶ - ναι -

Si^m Mi^{b7} La^b Re^b

κιού - ra - nós. Mi - λάϊ τι glós - sa τού the -
 κιού - pa - νός. Mi - λάϊ τῆ γλώ - σα τοῦ θε -

La^b La^b Re^b La^b Mi^b Mi^b La^b Re^b La^b

οὐ μέ τι fo - ni τού ke - rav - nou mi -
 οὐ μέ τῆ φω - νῆ τοῦ ke - ραυ - νοῦ μι -

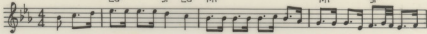
Rit. La^b La^b Re^b La^b Mi^b Fa^m Mi^{b7} La^b

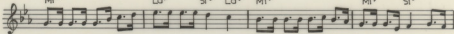
λάϊ τι glós - sa τού the - οὐ κιέ - hi τά má - τια του pan - τού.
 λάϊ τῆ γλώ - σα τοῦ θε - οῦ κιέ - χει τά má - τια του παν - τού.

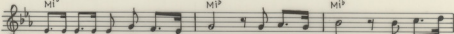
2. Ὁ μαῦρος καβαλάρης 2. le cavalier noir

(Ο ΜΑΥΡΟΣ ΚΑΒΑΛΑΡΙΣ)

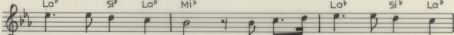
Allegro Moderato

La² Si^b La^b Mi^b Mi^b Si^b


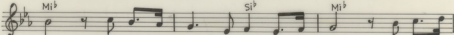
Mi^b La^b Si^b La^b Mi^b Mi^b Si^b


Mi^b Mi^b Mi^b


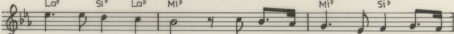
κά - πο - τε θάρ - τη - νά - προ - i κί - ο μά - νρος
 κά - πο - τε θάρ - τη - νά - προ - i κί - ο μά - νρος
 κά - πο - τε θάρ - τη - νά - προ - i κί - ο μά - νρος

La^b Si^b La^b Mi^b La^b Si^b La^b


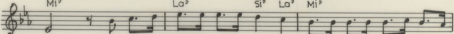
κα - val - lá - - ris kí - an in o kaur - nia - chtós po -
 κα - θαλ - λά - - ρης kí - an éi - n' ó kou - ria - chtós po -

Mi^b Si^b Mi^b


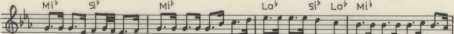
lis tó si - ne - fo ná pá - - ris kí - an i - n' ó
 λύς τό σίν - νε - φο νά πά - - ρεις kí - an éi - n' ó

La^b Si^b La^b Mi^b Mi^b Si^b


kaur - nia - chtós po - lis tó si - ne - fo ná pá - -
 kou - ria - chtós po - λύς τό σίν - νε - φο νά πά - -

Mi^b La^b Si^b La^b Mi^b


ris . - -
 ρεις . - -

Mi^b Si^b Mi^b La^b Si^b La^b Mi^b


Mi^b Si^b Mi^b Mi^b Mi^b
 vá - le ga - lá - zia ké chris - sá ké nti - sou
 Βά - λε γα - λά - ζια και χρι - σά και ντι - σου

Lo^b Si^b Lo^b Mi^b Lo^b Si^b Lo^b
 stó me - tá - - xi kián i - ne i - ligis thá ntra -
 στό με - τα - - ξι κιάν ει - ναι η - λιος θά ντρα -

Mi^b Si^b Mi^b
 pi ké tó ka - kó tha - lá - - - xi Ki'án i - ne
 πει και τό κα - κό θά - λά - - - ξει κιάν ει - ναι

Lo^b Si^b Lo^b Mi^b Mi^b Si^b
 i - lios thá ntra - pi ké tó ka - kó tha - lá - - -
 η - λιος θά ντρα - πει και τό κα - κό θά - λά - - -

Mi^b Lo^b Si^b Lo^b Mi^b
 xi - -
 ξει - -

Mi^b Lo^b Si^b Lo^b Mi^b Lo^b Si^b Lo^b Mi^b
 Mán i - ne ni - chta tou fo - nía ké ni - chta
 Μάν ει - ναι νύ - χτα του φο - νιά και νύ - χτα

Lo^b Si^b Lo^b Mi^b Lo^b Si^b Lo^b
 tou Sa - vá - - tou sán da - chti - li - di t'ó - no -
 του Σα - βά - - του σάν δα - χτυ - λί - δι τ'ό - νο -

Mi^b Si^b Mi^b
 ma dós - se to tού tha - ná - - - - - - - - - του sá da - chti -
 μα δώ - σε - το του θα - νά - - - - - - - - - του σά δα - χτυ -

Lo^b Si^b Lo^b Mi^b Mi^b Si^b Mi^b *rit.* Mi^b
 li - di t'ó - no - ma dós - se to tού tha - ná - - - - - - - - - του.
 λί - δι τ'ό - νο - μα δώ - σε το του θα - νά - - - - - - - - - του.

3. Στοῦ πικραμένου τὴν αὐλή

(ΣΤΟΥ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΥ ΤΙΝ ΑΥΛΙ)

3. Dans le jardin de l'homme blessé

Andante

Stoú pi - kra - mé - nou tìn av - li vgé - ni xe - ró hor -
 Στοῦ πι - κρα - μέ - νου τὴν αὐ - λή θγαί - νει ξε - ρό χορ -

tá ri - dén é - chi dén - tro ké pou - li
 τὰ ρι - δέν ἔ - χει δέν - τρο καί που - λί

tón pó - no tou ná pá - ri - més to pa - lió to spi - ti - kó -
 τὸν πό - νο του νὰ πά - ρει - μέσ το πα - λιο το σπι - τι - κό -

πού ἔ - χουν ó - li fí - gi - ó thá - na - tos to mi - sti - kó -
 πού ἔ - χουν ὁ - λαι φύ - γει - ὁ θά - να - τος τὸ μυσ - τι - κό -

si - gá si - gá ti - li - yi - o thá - na - tos
 σι - γά σι - γά τυ - λί - γει - ὁ θά - να - τος

4. Όσους δέν πῆρε ἡ μοναξιὰ (ÓSOUS DÉN PÍRE I MONAXIÁ)

4. Eux, qui ne sont pas pris par la solitude

Andante

0 - sous — dén
 0 - σους — δέν

pi - - re i mo - na - xiá tous é - hi pá - - rió thá - na -
 πῆ - - ρε ἡ μο - να - ξιά τους é - χει πά - - ριὸ θά - να -

thos — ki - han tá τό - - ya tous pou - liá — ná ke - laí -
 τος — κι ἔ - χαν τά λό - - για τους που - λιὰ — νά κε - λαί -

dóun — ná ke - laí - dóun — ná ke - laí - dóun — stin póρ - ta
 δοῦν — νά κε - λαί - δοῦν — νά κε - λαί - δοῦν — στὴν πόρ - τα

mou ná ke - laí - dóun — ná ke - laí - dóun — ná ke - laí -
 μου νά κε - λαί - δοῦν — νά κε - λαί - δοῦν — νά κε - λαί -

dóun — stin póρ - ta μου -
 δοῦν — στὴν πόρ - τα μου -

ó - sous — dén pi — — reo po - ta - mós tous pró - dos -
 ὄ - σους — δέν πῆ — — ρεθ πο - τα - μός τούς πρό - δώ -

san — tá ó - ni - ra ni - chta tous pi — — re ké kap -
 σαν — τά ὄ - νει - ρα νύ - χτα τούς πῆ — — ρε καί καπ -

nós — ké más fi - louín — ké más fi - louín — ké más fi -
 νός — καί μᾶς φι - λουίν — καί μᾶς φι - λουίν — καί μᾶς φι -

louín — stón i - - rno mas — ké más fi - louín — ké más fi -
 λουίν — στὸν ὕ - - ρνο μας — καί μᾶς φι - λουίν — καί μᾶς φι -

louín — ké más fi - louín — stón i - - rno mas —
 λουίν — καί μᾶς φι - λουίν — στὸν ὕ - - ρνο - μας . —

5. Εὐαγγελία Πίσσα

5. Evangelia Pissa

Allegro moderato

Pé - ras. san tá chró - nia san tó sko - ti - nó po - tá - mi —
 Πέ - ρα - σαν τὰ χρό - νια σὰν τὸ σκο - τει - νό πο - τά - μι —

pé - ras. ses ke si — pé - ras. ses ke si — pé - ras. ses ke si —
 πέ - ρα - σες καὶ οὐ — πέ - ρα - σες καὶ οὐ — πέ - ρα - σες καὶ οὐ —

La^b
 ó - sous — dén pi — — reo po - ta - mós touís pró - dos -
 ὄ - σους — δέν πῆ — — ρεθ πο - τα - μός τούς πρό - δώ -

Re^b Mi^b La^b Re^b Fa^m
 san — tá ó - ni - ra ni - chta touís pi — — re ké kap -
 σαν — τά ὄ - νει - ρα νύ - χτα τούς πῆ — — ρε καί καπ -

Si^b m Mi^b La^b Mi^b
 nós — ké más fi - louín — ké más fi - louín — ké más fi -
 νός — καί μᾶς φι - λουίν — καί μᾶς φι - λουίν — καί μᾶς φι -

La^b Re^b Mi^b La^b Mi^b
 louín — stón i - — rno mas — ké más fi - louín — ké más fi -
 λουίν — στὸν ὕ - — πνο μας — καί μᾶς φι - λουίν — καί μας φι -

La^b Mi^b La^b Re^b Mi^b La^b
 louín — ké más fi - louín — stón i - — rno - mas —
 λουίν — καί μᾶς φι - λουίν — στὸν ὕ - — πνο - μας . —

5. Εὐαγγελία Πίσσα

5. Evangelia Pissa

Allegro moderato

Fa^m Do Fa^m
 Pé - ras. san tá chró - nia san tó sko - ti - nó po - tá - mi —
 Πέ - ρα - σαν τὰ χρό - νια σάν τό σκο - τει - νό πο - τά - μι —

Fa^m Do Fa^m Mi^b Re^b Do Fa^m Do
 pé - ras. ses ke si — pé - ras. ses ke si — pé - ras. ses ke si —
 πέ - ρα - σες καί οὐ — πέ - ρα - σες καί οὐ — πέ - ρα - σες καί οὐ —

Fa m Do Fa m Si^bm

més - sa — stí zo - í mou — Tó - ra póu ká - thou - me ná
 μέ - σα — στῆ ζω - ῆ μου — Τώ - ρα πού κά - θου - με νά

Do Si m Fa m Do Fa m

lo - ga - riás - so — pós - si ha - thi - kan — pós - si más
 λο - γα - ριά - σω — πό - σοι χα - θῆ - καν — πό - σοι μάς

Si^bm Do Re^b

a - fis - san kè pí skor - pis - sa - ne — tó - ra póu ká - the
 ἀ - φῆ - σαν κἀ πῖσکور - πί - σα - νε — τώ - ρα πού κά - θε

Re^b Lo^b Si^bm Do^b Re^b Lo^b Si^bm

mé - ra li - go - sté - voun — e - ki - ni póu más
 μέ - ρα λι - γο - στεύ - ουν — ἔ - κεῖ - νοι πού μάς

Do Fa m Si^bm Fa m

pó - mes - san — ós - si más vri - ka - ne sti ni - chta sti
 πό - νε - σαν — ὁ - σοι μάς θρή - κα - νε στῆ νύ - χτα στῆ

Do Fa m Do

ni - chta toú tha - ná - tou — e - gó sé o - no - má - zo -
 νύ - χτα τοῦ θε - νά - του — ἔ - γώ σέ ὁ - νο - μά - ζω -

Do Fa m Mi^b Re^b Do Fa m Do

— e - gó se o - no - má - zo e - gó se o - no - má - zo -
 — ἔ - γώ σέ ὁ - νο - μά - ζω ἔ - γώ σέ ὁ - νο - μά - ζω -

Do Fa m Si^b Do

— ka - ta - fi - gi mou — E - van - ge - li - a Pis - sa -
 — κα - τα - φυ - γή μου — Εὐ - αγ - γε - λί - α Πί - σα -

6. Τώρα κρύψε τ'όνομά σου (TÓRA KRÍPSE T'ONOMÁ SOU)

6. Maintenant, il faut que tu caches ton nom

Largo

Musical score for the song '6. Τώρα κρύψε τ'όνομά σου'. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of ten staves of music with Greek lyrics underneath. The tempo is marked 'Largo'. The melody is simple and features several accidentals (sharps and flats) above the notes. The lyrics are in both Greek and English.

Més - sa sti mi - kri kar - dia sou _____
 Mé - sa στή μι - κρή καρ - δια σου _____

pé - ras - se o kour - nia - chtós — τό - ra kri - pse t'o - no -
 πέ - ρα - σε ο κουρ - νια - χτός — τώ - ρα κρύ - ψε τ'ό - νο -

má sou kin o dró - mos a - ni - chtós kin o dró - mos a - ni -
 μά σου κί'εν ὁ δρό - μος ἀ - νοι - χτός κί'εν ὁ δρό - μος ἀ - νοι -

chtós _____ μό - - no més - sa stá - ó - ni - rá sou. _____
 χτός _____ μό - - νο μέ - σα στα ὁ - νοι - ρά σου. _____

Tó - ra sé fi - lá - ne ski - li _____
 Τώ - ρα σέ φυ - λά - νε σκύ - λοι _____

ké se kar - te - rouñ lis - tés — dén - dra yi - nan ó l'i
 και σέ καρ - τε - ρούνη λη - στές — δέν - τρα γι - ναν ὁ - λού

Mi^b La^b Si^b La^b Mi^b Si^b La^b Si^b

fi - li - brás stis pór. tes tis kli - stés - brás stis pór. tes tis klis -
 φί - λαι - μπρός στίς πόρ. - τες τίς κλει - στές - μπρός στίς πόρ. - τες τίς κλει -

Mi^b La^b Mi^b Si^b Mi^b

stés - - - á - - - gría hór. ta ké - tri. fil. li.
 στές - - - ά - - - χριο χόρ τα και - τρι. φύλ. λι.

7. Τήν τέταρτη βραδυά 7. Le quatriéme soir (ΤΙΝ ΤΕΤΑΡΤΙ ΒΡΑΔΙΑ)

Allegro Moderato

Do m Solm Fom

Dom

I - he yá sté - yi tó spi - ti a.
 Εί - χε γιά στέ - γη τό σπι - τι ά -

Do m Fom Dom

Solm Dom

pó - - - pou. liá. -
 πό - - - που. λιά. -

Solm Dom

Mi^b La^b Si^b La^b Mi^b Si^b La^b Si^b

fi - li - brás stis pór. tes tis kli - stés - brás stis pór. tes tis klis -
 φί - λαι - μπρός στίς πόρ. τες τίς κλει. στές - μπρός στίς πόρ. τες τίς κλει -

Mi^b La^b Mi^b Si^b Mi^b

stés - - - á - - - gría hór. ta ké - tri. fil. li.
 στές - - - ά - - - χριο χόρ τα και - τρι. φύλ. λι.

7. Τήν τέταρτη βραδυά 7. Le quatriéme soir (ΤΙΝ ΤΕΤΑΡΤΙ ΒΡΑΔΙΑ)

Allegro Moderato

Do m Sol m Fa m

Dom

I - he yá sté - yi tó spi - ti a.
 Εί - χε γιά στέ - γη τό σπι - τι ά -

Do m Fa m

Sol m Dom

pó - - - pou. liá. -
 πό - - - που. λιά. -

Solm Fa m Do m

tòn Av_γουστο — ké tā pou_ —
 τὸν Αὐ_γούστο — καὶ τὰ σου_ —

Sol m Do m

liá tis ni_ chtas — the.
 λιὰ τῆς νύ_χτας — θε_

Do m Sol m D

mé_ li_ a ti thá_ las_ sa ké_ tó_ no_ — τί_α —
 μέ_ λι_ α τῆ_ θά_ λα_ σα καὶ τὸ_ νο_ — τῆ_α —

Do m

Solm Do m Fa m

tris ni_ chtas kár_ fo_ nan — tris mé_ — — — res
 τρεῖς νύ_ χτες κάρ_ φω_ ναν — τρεῖς μέ_ — — — πες

Do m Sol m Do m

é - - - chti - zan — — — — —
 ε - - - χτι - ζαν — — — — —

tin
 τήν

Do m Sol m Do m

té - tar - ti vra - diá — — — — — κά - this - sa sti més - si — — — — — κι - ά - na - psa ti lám - pa μου τιν
 τέ - ταρ - τη θρα - δύ - ά — — — — — κά - θη - σα στή μέ - ση — — — — — κι - ά - να - ψα τή λάμ - πα μου τήν

Do m Sol m Do m

té - tar - ti vra - diá — — — — — tés - se - ra ma - ché - ria tés - se - ra kar - fiá — — — — —
 τέ - ταρ - τη θρα - δύ - ά — — — — — τέο - σε - πα μα - χαι - ρια τέο - σε - πα καρ - φιά — — — — —

Do m Sol m

més - sa slin kardíá — — — — —
 μέ - σα στην καρ - δια — — — — —

Do m

μου. — — — — —
 μου. — — — — —

8. Γενέθλια

(GENÉTHLIA)

8. Anniversaire

Andantino

Do

Moú - pes — ριό
Μοῦ - πτες — ποιό

Do Fa Sol Sol Fa Do

i - ne tò - no - má sou — tòn tó - po rou é - chis ge - ni - thi —
εί - ναι τ'ό - νο - μά σου — τόν τό - πο σου ε - χεις γε - νη - θεϊ —

Do Rem Fa Do Sol

γιά ριγή — fi - lás — τά dá - kri - á sou — κι'ε - hiá - ró
για πσιόν — φυ - λᾶς — τά dá - κρυ - á σου — κι'ε - χειά - πό

Fa Do Rem

sé — na ριά ha - thi — γιά ριγή — fi - lás —
σέ — να πριά χα - θεϊ — για πσιόν — φυ - λᾶς —

Rem Fa Do Sol Fa Sol Do

— τά dá - kri - á sou — κι'ε - hiá - ró sé - - na ριά ha - thi. —
— τά dá - κρυ - á σου — κι'ε - χειά - πό σέ - - να πριά χα - θεϊ. —

Do

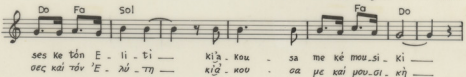
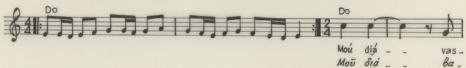
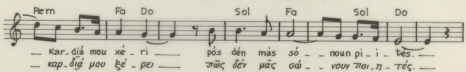
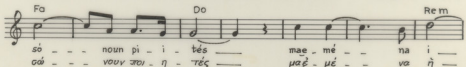
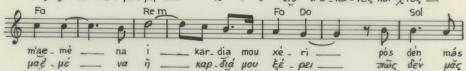
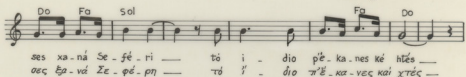
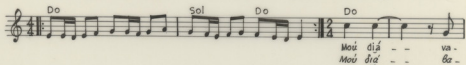
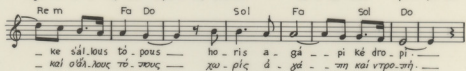
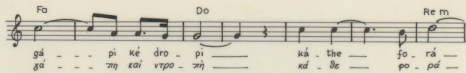
Moú - pes — γα
Μοῦ εἰ - πτες — για

Do Fa Sol Sol Fa Do

ló - gia ké γ'án - throú - pous — máf - tá — μού τά - his xa - na - pi —
λό - για και γ'άν - θρω - πους — μού - τά — μου τά - χεις εἰ - νά πει —

Do Rem Fa Do Sol

ká - the — fo - rá — ké s'áι - lous τό - pous — ho - ris a -
κά - θε — φο - ρά — και σ'άι - λους τό - πους — χω - ρίς α -



Do Re m Fa Do Sol

μου δι - - xes τό πα λιό σου spi - ti κιό - τι kri -
μου - δει - - ξες τό πα - ληό σου σπι - τι κιό - τι κρυ -

Fa Do Re m

μέ - - νοϊ - hes e - κι μου δι - - xes τό
μέ - - νοϊ - hes ε - κεϊ μου - δει - - ξες τό

Re m Fa Do Sol Fa Sol Do

- πα λιό σου spi - ti κιό - τι kri - μέ - - νοϊ - hes e - κι
- πα - ληό σου σπι - τι κιό - τι κρυ - μέ - - νοϊ - hes ε - κεϊ

Do Do

Μού μι - - lis -
Μού μι - - λη -

Do Sol Sol Fa Do

ses mé xe - nes glós - ses má ná mé pis - sis dén bo - ris -
ses mé ξε - ves glōsses má ná mé πει - sis dén μπο - ρεις -

Do Re m Fa Do Sol

E - gó me - ga - - los - sa mé tós - ses pli - gés ké
Έ - γώ με - γά - - λω - σα μέ τό - ses πη - γές και

Fa Do Re m

νά μέ sin - cho - ris e - gó me - ga - -
νά μέ sin - cho - ris e - γώ με - γά - -

Re m Fa Do Sol Fa Sol Do

- los - sa mé tós - ses pli - gés ké ná μέ sin - ho - ris -
- λω - σα μέ τό - ses πη - γές και ná μέ συγ - χω - ρεις -

9. Έχεις μάτια τό φεγγάρι

(ÉCHIS MÁTIA TÓ FEGÁRI)

9. Tes yeux sont la lune

Andante

Mi m

La m Si Mi m

Mi m Si Mi m

Mi m La m Si⁷ Mi m

É - chis má - tia τό - fe - gá - ri Ki - neí
 'Ε - χεις μά - τια τό - φεγ - γά - ρι κι - νεί - ναι η

La m Mi m La m

ni - chta spi - ti - kó sou m'ap' af - tá pou móu - his
 νύ - χτα σπι - τι - κό σου μ'απ' αφ - τά που μου - χεις

Mi m Si La m Si Mi m La m Mi m

pá - ri ti - po - ta dén in di - kó - sou -
 πά - ρει τρι - πο - τα δέν ει ν' δι - κό - σου -

Mi m La m Mi m

m'ap' af - tá pou móu - his pá - ri
 μ'απ' αφ - τά που μου - χεις πά - ρει

Si Si⁷ Mi m

ti - - po - ta dén in di - kó - sou
 ri - - zo - ta dév eiv' di - kó - sou

Mi m

La m Si Mi m

Mi m Si

Mi m La m Si⁷ Mi m

É - chis dá - kria tin á - ga - pi mé fo -
 'E - χεις dá - kruptήν á - γά - πη μέ φω -

La m Mi m La m

tiá ké mé ma - hé - ri kíe - his yá kra - si far -
 tiá kai mé ma - χai - ri kíe - χεις gá kra - si far -

Mi m Si La m Sim Mi m La m Mi m

má - ki ké tó ho - ri - smó stó hé -
 má - ki kai tó xw - ri - mó stó xé - - ri -

Mi m La m Mi m

— kíe - his yá kra - si far - má - ki
 — kíe - χεις gá kra - si far - má - ki

Si Rit. Si⁷ Mi m

ké tó ho - ris - mó stó hé - ri -
 kai tó xw - ri - mó stó xé - - ri -

10. Κλάψε στά γονατά μου τή ντροπή σου

(KLÁPSE STÁ GONATÁ MOU TÍ DROPÍ SOU)

10. Pleure [ton humiliation] sur mes genoux

Allegro sostenuto

Mi 3 3 3 3 MI Si
 τό ρα θά γρά-ψεις κέ σι γά νά με πλ-σις —
 τώ-ρα θά γρά-φεις και ού γιά νά μέ πει-σεις —

La MI
 ó - sa thi - másse kí - o - ti á - kousses pí - kro — ma' i - li é - houn e - fe -
 ό - σα θυ - μά - σαι κι ό - τι ά - κου - σε - σι - κρό — μά - τ' άλ - λου έ - χουν έ - φε -

Mi Si La MI Si
 dri - es a - na - mmissis é - houn ma zi tous — ma - zi tous tón ke -
 όρει - ε - σ α - να - μήσεις — έ - χουν μα - ζι τους — μα - ζύ τους τόν και -

Mi La MI Si MI
 ró — é - houn — ma - zi tous — ma zi tous tón ke - ró —
 ró — έ - χουν — μα - ζύ τους — μα - ζι τους τόν και - ró —

La Si MI La
 κιά - pse stá go - ma - tá - - μου τίν dro - pi sou — θά σου τρι -
 κλά - ψε στά γο - να - τά - - μου τήν ντρο - πή σου — θά σου τρυ -

La MI sol⁴m
 pá - o — τό κε - fá - - li me kar - fiá — θά - ne tá ché - ria μου - spa -
 πά - ω — τό κε - φά - - λι μέ καρ - φιά — θά - ναι τά χέ - ρια μου - σπα -

Do⁴m Fa⁴m Sol⁴m
 θιά — στίη ο - re - xi σου — fi - dia θά έ - τρέ - houn μέ - σά
 θιά — στήν ο - ρε - ξί σου — φί - δια θά έ - τρέ - χουν μέ - σά

¹ sol⁴m ¹ 2 Sol⁴m Do⁴m
 má - - τια τά κλι - στά — θά - ne τά má - - τια τά κλι - στά —
 μά - - τια τά κλει - στά — θά - νε τά μά - - τια τά κλει - στά —